

233384-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tat-tindif ta' bini – Unterhaltsreinigung Block 9

OJ S 66/2026 03/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: GELSENDIENSTE

Email: christin.gehrmann@stadtwerke-gelsenkirchen.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Unterhaltsreinigung Block 9

Deskrizzjoni: Durchführung der Unterhaltsreinigung in verschiedenen Objekten der GELSENDIENSTE im gesamten Stadtgebiet Gelsenkirchen. Laufzeit: voraussichtlich ab 01.09.2026 - 31.08.2027 zzgl. optionaler Verlängerung

Identifikatur tal-proċedura: 2933f008-94a2-449b-ac1d-f8f40f964743

Identifikatur intern: CG26030301GD

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90911000 Servizi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi, 90900000 Servizi ta' tindif u iġene

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Gelsenkirchen

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Diverse Objekte im Stadtgebiet Gelsenkirchen

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYY1DGM5#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Unterhaltsreinigung Block 9

Deskrizzjoni: Durchführung der regelmäßigen Unterhaltsreinigung. Zusätzlich mit separat abzurufenden Sonderreinigungsstunden inkl. Verbrauchsmaterial und Geräte, bei z.B.: Pandemiebedingten zusätzlichen Desinfektionen der Kontaktflächen. Sowie die separat abzurufenden Grundreinigungen in den durch GELSENDIENSTE betreuten Objekte.

Identifikatur intern: CG26030301GD

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizzi tat-tindif ta' bini

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90911000 Servizzi ta' tindif ta' residenzi, binjiet u twieqi, 90900000 Servizzi ta' tindif u iġene

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Gelsenkirchen

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Diverse Objekte im Stadtgebiet Gelsenkirchen

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/09/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/08/2027

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Nach Ablauf der Erstlaufzeit verlängert sich der Vertrag stillschweigend um weitere zwölf Monate, sofern er nicht drei Monate vor Ablauf der Frist durch den AG in Textform gekündigt wird. Die maximale Gesamtlaufzeit dieses Vertrages, einschließlich aller Verlängerungszeiträume, ist auf vier Jahre ab dem Beginn des Vertragsverhältnisses begrenzt. Nach Ablauf dieser Frist endet der Vertrag automatisch, ohne dass es einer Kündigung bedarf. Die Verlängerung erfolgt unter den zu dieser Ausschreibung festgelegten Bedingungen.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Dan huwa akkwist rikorrenti

Deskrizzjoni: 2027; bzw. sollten die Optionen zur Vertragsverlängerung gezogen werden, erfolgt eine Wiederkehr im Jahr 2028, 2029 oder 2030

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteeċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

Informazzjoni addizzjonali: Reinigungszeiten: Falls in den Objektblättern keine besonderen Zeiten ausgewiesen sind, müssen diese nach Zuschlagserteilung mit den Objektverantwortlichen abgestimmt werden. In der Regel finden die Reinigungen nach dem täglichen Betrieb statt. Informationen zu Waschmaschinen & Trockner: Die Aufstellung von Waschmaschinen/Trocknern ist Objektabhängig und kann erst nach Rücksprache mit dem Objektverantwortlichen erfolgen.

5.1.7. Akkwist strategiku

Għan tal-akkwist strategiku: Ebda akkwist strategiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Folgenden Mindesthöhe der Deckungssummen: -

Personenschäden: 5.000.000,- EUR - Sachschäden: 5.000.000,- EUR - Vermögensschäden:

5.000.000,- EUR - Umweltschäden: 250.000,- EUR - Schlüsselschäden: 25.000,- EUR -

Obhuts- und Bearbeitungsschäden: 25.000,- EUR Die dazugehörige Eigenerklärung ist in dem

vom Auftraggeber vorgegebenen und Ihnen elektronisch in Dateiform zur Verfügung gestellten

Formularsatz "Auszufüllende Vordrucke und Erklärungen" enthalten. Das Formular ist von

Ihnen entsprechend auszufüllen und muss dem Angebot beigelegt werden.

Kriterju: Sigurtà tal-informazzjoni

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: 1. Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes

bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt

2. Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen

Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Mindestens zwei Referenzen, bei der Sie die Leistungen

innerhalb der letzten 3 Jahre ausgeführt haben. Die dazugehörige Eigenerklärung ist in dem

vom Auftraggeber vorgegebenen und Ihnen elektronisch in Dateiform zur Verfügung gestellten

Formularsatz "Auszufüllende Vordrucke und Erklärungen" enthalten. Das Formular ist von

Ihnen entsprechend auszufüllen und muss dem Angebot beigelegt werden.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung

(z.B. Gewerbeanmeldung, Handelsregisterauszug o.ä.)

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Angebotspreis

Deskrizzjoni: Angebotspreis aller angebotenen Reinigungsleistungen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Durchführungskonzept

Deskrizzjoni: Die Qualität der angebotenen Leistung wird anhand des vom Bieter

eingereichten schriftlichen Durchführungskonzepts bewertet. Mit dem Durchführungskonzept

soll der Bieter verbindlich erklären, wie er über den Vertragszeitraum eine dauerhafte,

zufriedenstellende Leistungserbringung sicherstellen will. Daher ist das vom Bieter

eingereichte Durchführungskonzept Vertragsbestandteil.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 10/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) H'in tal-Ewropa tal-Lvant, H'in tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY1DGM5/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY1DGM5>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY1DGM5>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Eine Bürgschaft i.H.v. 5% der Brutto-Jahresauftragssumme wird gefordert (siehe Entwurf Reinigungsvertrag).

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 17/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) H'in tal-Ewropa tal-Lvant, H'in tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 8 Ġimagħtejn

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 17/04/2026 10:01:00 (UTC+02:00) H'in tal-Ewropa tal-Lvant, H'in tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: elektronisch

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: - Besondere Vertragsbedingungen gem. TVgG NRW - Allgemeine Einkaufsbedingungen (AEB) der GELSENDIENSTE

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Zahlung der prüffähigen Rechnung innerhalb von 30 Tagen netto.

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der unter VI. 4.1) genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die

unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit: - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in IV.2.2) genannten Frist gerügt werden, oder - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: GELSENDIENSTE

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni: GELSENDIENSTE

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: GELSENDIENSTE

Numru tar-reġistrazzjoni: DE125018225

Indirizz postali: Ebertstr. 30

Belt: Gelsenkirchen

Kodiċi postali: 45879

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt (DEA32)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Einkauf / Abteilung EK

Email: christin.gehrmann@stadtwerke-gelsenkirchen.de

Telefown: +49 209-9543949

Indirizz tal-internet: <https://www.gelsendienste.de/START/default.asp>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciċipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: poststelle@brms.nrw.de

Telefown: +49 251411-0

Fax: +49 251411-2165

Indirizz tal-internet: http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

b5088c28-13dd-4db8-a8c0-9e9d898d989d-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Korrezzjoni tax-xerrej

Deskrizzjoni

:

Fehler in den Vergabeunterlagen, hier: Preisblätter, behoben

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: In den Preisblättern (im Reiter "Kalkulationsübersicht") bestand ein Bezugsfehler/Formelfehler, der behoben wurde. Die Preisblätter wurden neu/aktualisiert hochgeladen und die Bewerber informiert.

Id-dokumenti tal-akkwist inbidlu fi: 02/04/2026

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 4f40788e-7a8b-401a-b8f2-442c2d605bab - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 02/04/2026 14:14:27 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 233384-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 66/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 03/04/2026